Q-CONNECT®

KF19152

DISPOSABLE INSTANT COLD COMPRESSES

SINGLE USE, 13 X 14CM

- GB Instruction manual
- D Bedienungsanleitung
- FR Manuel d'instruction
- NL Gebruikershandleiding
- E Manual de Instrucciones
- P Manual de instruções
- I Manuale di istruzioni
- S Instruktionsbok
- N Bruksanvisning
- FIN Käyttöohje
- GR Εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης
- BG Упътване за употреба
- H Használati utasítás
- PL Instrukcja obsługi
- CZ Návod k použití
- SK Návod na použitie
- SLO Navodila za uporabo

UDI CE 0123 MD

GB

【Product name】 Disposable instant cold compresses

【Model】
KF19152

【Specification】
The temperature of Instant cold pack from cooling to raise to 15℃, different product has different temperature performance, as Annex.

Weight (g)	The range of temperature (℃)	The least duration (℃)
g≤100	≤15	≥15
101≤g≤150	≤15	≥20
151≤g≤200	≤15	≥25
201≤g≤250	≤15	≥45
g>250	≤15	≥60

【Product Structure】
The products are made up by urea with pure water which combinationing and dissolving to make chilling effect.

【Intended use】
The product is used for adult, Children. Apply for decrease temperature by physiotherapy, improve wrench and light scald.

【Contraindications】
•Not apply for injuries with inflammation. •Not apply directly for skin, or injured skin with bleeding.

【Cautions and Warnings】
01.Squeeze between hands to break inner sachet, shake pocket to mix the contents, apply to affected parts, discard after use.
02.The product only for external use, if the pack breaks and fluid contacts eyes or skin, flush with water immediately. if the solution is accidentally swallowed, drink plenty of water.
03.Don't apply for the wounded skin and sensory impaired patients.
04.Caution to the lower temperature, wrap the bag with pouch or towel when using.
05.Store in a room temperature and dry place, not put in the freezer.
06.Keep out of the reach of children, Always use under adult supervision
07.If you are affected by circulatory problems seek medical advice before use.
08.Cease use if pack causes any discomfort.
09.Consult your doctor if you have any concerns about your health.
10.Do not strike or stand on pack.
11.Single use only.

【How to use】



1、Locate inner liquid pouch Squeeze firmly to rupture. 2、Shake to mix contents. 3、Apply to patient. 4、Discard it.

【Storage conditions】
Store the instant cold pack in shadow and dry (the finished products should be stored in the well - ventilation place without corrosive air where the comparative humidity is not more than 80% , avoiding irradiation by ultraviolet.

	Keep away from sunlight	LOT	Batch number		Date of Manufacture
	Use-by date		Do not use if the package is damaged		Caution
	Do not reuse		Consult instructions for use		Keep dry
CE 0123	CE marking of conformity, and Notified Body Code	EC REP	Authorized representative in the European Community		Manufacturer
MD	Medical device	UDI	Unique device identifier	UK REP	UK Authorized Representative

D

【Produktname】 Einweg-Sofort-Kältekompressen

【Modell】
KF19152

【Spezifikation】
Anstieg der Temperatur der Sofort-Kühlkompresse beim Kühlen auf 15℃, verschiedene Produkte haben unterschiedliche Temperaturwerte, siehe Anhang

Gewicht (g)	Temperaturb-ereich (℃)	Mindestdauer (Min)
g≤100	≤15	≥15
101≤g≤150	≤15	≥20
151≤g≤200	≤15	≥25
201≤g≤250	≤15	≥45
g>250	≤15	≥60

【Produktstruktur】
Die Produkte bestehen aus Harnstoff und reinem Wasser, die sich verbinden und auflösen und dabei eine kühlende Wirkung erzielen.

【Bestimmungsgemäße Verwendung】
Das Produkt wird für Erwachsene und Kinder verwendet. Zur Senkung der Temperatur bei Physiotherapie, zur Behandlung von Verletzungen und leichten Verbrennungen.

【Kontraindikationen】
•Nicht anwenden bei entzündlichen Verletzungen. •Nicht direkt auf die Haut oder auf verletzte, blutende Haut auflegen.

【Hinweise und Warnungen】
01.Mit den Händen zusammendrücken, um den inneren Beutel zu öffnen, den Beutel schütteln, um den Inhalt zu mischen, auf die betroffenen Stellen auflegen, nach Gebrauch entsorgen.
02.Das Produkt ist nur zur äußerlichen Anwendung bestimmt. Wenn der Beutel reißt und die Flüssigkeit mit den Augen oder der Haut in Berührung kommt, sofort mit Wasser abspülen, Bei versehentlichem Verschlucken reichlich Wasser trinken.
03.Nicht anwenden bei verletzter Haut und bei Patienten mit eingeschränkten sensorischen Fähigkeiten.
04.Vorsicht bei niedrigeren Temperaturen, den Beutel bei der Verwendung mit einem Tuch oder einem Stoffüberzug umwickeln.
05.Bei Raumtemperatur und trocken lagern, nicht in den Gefrierschrank legen.
06.Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren, immer unter Aufsicht von Erwachsenen verwenden.
07.Falls Kreislaufprobleme bestehen, muss vor der Anwendung ein Arzt konsultiert werden.
08.Wenn das Produkt Beschwerden verursacht, ist die Anwendung zu beenden.
09.Bei Bedenken hinsichtlich der Gesundheit den Arzt konsultieren,
10.Nicht auf den Beutel schlagen oder treten.
11.Nur zur einmaligen Anwendung.

【Anwendung】



1.Den inneren Flüssigkeitsbeutel ertasten. Zum Öffnen fest zusammendrücken, 2.Schütteln, um die Inhalte zu vermischen, 3.Dem Patienten auflegen. 4.Entsorgen.

【Lagerungsbedingungen】
Die Sofort-Kühlkompresse schattig und trocken lagern (die fertigen Produkte sollten an einem gut belüfteten Ort ohne korrosive Luft gelagert werden, an dem die relative Luftfeuchtigkeit nicht mehr als 80 % beträgt) und jegliche Einwirkung von UV-Strahlen vermeiden.

	Vor Sonnenlicht schützen.	LOT	Chargennummer		Herstellungsdatum
	Haltbarkeitsdatum		Nicht verwenden, wenn die Verpackung beschädigt ist.		Achtung
	Nicht wiederverwenden		Gebrauchsanweisung beachten		Trocken lagern
CE 0123	CE-Konformitätskennzeichnung und Code der benannten Stelle	EC REP	Bevollmächtigter Vertreter in der Europäischen Gemeinschaft		Hersteller
MD	Medizinprodukt	UDI	Einmalige Produktkennung	UK REP	Bevollmächtigter Vertreter GB

FR

【Nom du produit】 Compresses froides instantanées jetables

【Modèle】
KF19152

【Spécifications】
La durée nécessaire pour qu'une poche de froid instantané passe de l'état froid à 15 ℃ varie selon le produit et ses performances de température, comme indiqué dans l'annexe

Poids (g)	Plage de température (℃)	Durée minimum (Min)
g≤100	≤15	≥15
101≤g≤150	≤15	≥20
151≤g≤200	≤15	≥25
201≤g≤250	≤15	≥45
g>250	≤15	≥60

【Structure du produit】
Les produits sont composés d'urée et d'eau pure dont l'association et la dissolution produisent un effet rafraîchissant.

【Usage prévu】
Le produit est destiné aux adultes et aux enfants..Il permet de faire baisser la température pendant la physiothérapie, de soulager les entorses et les brûlures légères.

【Contre-indications】
•Ne pas appliquer sur les blessures inflammation.
•Ne pas appliquer directement sur la peau ou sur la peau lésée présentant des saignements.

【Précautions et avertissements】
01.Presser entre les mains pour écraser le sachet intérieur, remuer la poche pour mélanger le contenu, appliquer sur les zones affectées, jeter après utilisation.
02.Le produit est destiné à un usage externe uniquement. Si la poche se rompt et que le liquide entre en contact avec les yeux ou la peau, rincer immédiatement à l'eau. Si la solution est accidentellement ingérée, boire de l'eau abondamment.
03.Ne pas appliquer sur la peau lésée et sur les patients dont les facultés sensorielles sont altérées.
04.Faire attention à la basse température, envelopper le sac dans une pochette ou une serviette lors de l'utilisation.
05.Stocker à température ambiante dans un endroit sec, ne pas mettre au congélateur.
06.Conserver hors de portée des enfants. Toujours utiliser sous la surveillance d'un adulte.
07.En cas de problèmes de circulation, consulter un médecin avant utilisation.
08.Cesser l'utilisation de la poche en cas de gêne.
09.Consulter un médecin en cas d'inquiétude concernant la santé.
10.Ne pas porter de coups à la poche ni se mettre sur le produit.
11.À usage unique.

【Utilisation】



1.Repérer la poche de liquide. Presser la poche fermement. 2.Remuer pour mélanger le contenu. 3.Appliquer sur le patient. 4.Éliminer la poche.

【Conditions de stockage】
Stocker la poche de froid instantané dans un endroit sombre et sec (les produits finis doivent être stockés dans un endroit bien ventilé, sans air corrosif, avec une humidité relative inférieure à 80 %), en évitant toute exposition aux rayons ultravioletes.

	Tenir à l'écart de la lumière du soleil	LOT	Numéro de lot		Date de fabrication
	Date de péremption		Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé		Attention
	Ne pas réutiliser		Consulter les consignes d'utilisation		Garder au sec
CE 0123	Marquage CE de conformité et code de l'organisme notifié	EC REP	Représentant autorisé dans la Communauté européenne		Fabricant
MD	Dispositif médical	UDI	Identifiant unique de l'appareil	UK REP	Représentant agréé au Royaume-Uni

NL

【Productnaam】 Wegwerpbare instant koude kompressen

【Model】
KF19152

【Specificatie】
De temperatuur van het Instant cold pack van gekoelde toestand stijgend tot 15° C; verschillende producten hebben verschillende temperatuurprestaties, zie tabel.

Gewicht (g)	Temperatuurb-ereik (℃)	Minimale duur (Min)
g≤100	≤15	≥15
101≤g≤150	≤15	≥20
151≤g≤200	≤15	≥25
201≤g≤250	≤15	≥45
g>250	≤15	≥60

【Productstructuur】
De producten bevatten ureum en zuiver water. Menging en oplossing van deze vloeistoffen bewerkstelligen het koeleffect.

【Beoogd gebruik】
Het product kan worden gebruikt bij volwassenen en kinderen. Toepassingen omvatten temperatuurverlaging bij fysiotherapie, koeling van gewrichten en lichte brandwonden.

【Contra-indicaties】
•Niet gebruiken op ontstoken wonden. •Niet direct op huid of op beschadigde, bloedende huid aanbrengen.

【Voorzorgsmaatregelen en waarschuwingen】
01.Druk het product samen tussen de handen om het binnenzakje te breken. Vermeng de inhoud door schudden en breng het product aan op de getroffen lichaamsdelen. Na gebruik wegwerpen.
02.Het product is alleen voor uitwendig gebruik. Als de omhulling scheurt en de vloeistof in contact komt met de ogen of huid, onmiddellijk spoelen met water. Als de oplossing per ongeluk wordt ingeslikt, veel water drinken.
03.Niet aanbrengen op gewonde huid. Niet gebruiken bij zintuiglijk gehandicapte patiënten.
04.Wees voorzichtig bij lage temperatuur. Wikkel het coldpack in een hoesje of handdoek bij gebruik.
05.Bewaren bij kamertemperatuur op een droge plaats, niet in de vriezer.
06.Buiten bereik van kinderen houden. Altijd onder toezicht van een volwassene gebruiken
07.Raadpleeg voor gebruik een arts als u problemen met uw bloedsomloop hebt.
08.Stop het gebruik als het coldpack ongemak veroorzaakt.
09.Raadpleeg uw arts als u gezondheidsvragen hebt.
10.Niet op het coldpack slaan of staan.
11.Voor eenmalig gebruik.

【Hoe te gebruiken】



1.Plaats van het binnenzakje bepalen. Hard knijpen om het binnenzakje te breken. 2.Schudden om de inhoud te vermengen. 3.Bij patiënt aanbrengen. 4.Wegwerpen.

【Opslagomstandigheden】
Bewaar het instant coldpack op een droge en donkere plaats (eindproducten moeten worden opgeslagen op een goed geventileerde plaats zonder corrosieve lucht, waar de relatieve luchtvochtigheid niet meer dan 80% bedraagt).

	Zonlicht vermijden	LOT	Partijnummer		Productiedatum
	Houdbaarheidsdatum		Niet gebruiken als de verpakking beschadigd is		Waarschuwing
	Niet hergebruiken		Gebruiksaanwijzing raadplegen		Droog bewaren
CE 0123	CE-conformiteitsverklaring en code aangemelde instantie	EC REP	Erkende vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap		Fabrikant
MD	Medisch hulpmiddel	UDI	Unieke hulpmiddelidentificatie	UK REP	Erkende vertegenwoordiger in het VK

E

【Nombre del producto】 Compresas frías instantáneas desechables

【Modelo】
KF19152

【Especificaciones】
La temperatura de la bolsa de frío instantáneo aumenta hasta los 15 ℃ después de la activación del frío. Las temperaturas de los distintos productos pueden variar, como se detalla en el Anexo.

Peso (g)	Intervalo de temperatura (℃)	Duración mínima (Min)
g≤100	≤15	≥15
101≤g≤150	≤15	≥20
151≤g≤200	≤15	≥25
201≤g≤250	≤15	≥45
g>250	≤15	≥60

【Composición del producto】
Los productos están compuestos de urea y agua que, al combinarse y disolverse, generan un efecto frío.

【Uso previsto】
El producto está previsto para adultos y niños, e indicado para aliviar la fiebre, el uso en fisioterapia, aliviar esguinces y quemaduras menores.

【Contraindicaciones】
•No aplicar en caso de lesiones con inflamación. •No aplicar directamente en la piel o sobre piel lastimada con sangre,

【Precauciones y advertencias】
01.Apretar el producto con las manos para romper la bolsa interior, agitarlo para mezclar el contenido, aplicar a las zonas afectadas y desechar después del uso.
02.El producto es únicamente para uso externo. Si la bolsa se rompe y el líquido tiene contacto con los ojos o la piel, enjuagar con agua de inmediato. Si la solución se ingiere por accidente, beber mucha agua.
03.No aplicar sobre heridas en la piel o a pacientes con deficiencias sensoriales.
04.El producto debe envolverse con una bolsa o una toalla al usarse, dado que alcanza temperaturas muy bajas.
05.Almacenar a temperatura ambiente y en un lugar seco. No colocar el producto en el congelador.
06.Mantener el producto alejado de los niños. Usar siempre bajo la supervisión de un adulto.
07.Si el usuario tiene problemas circulatorios, consultar a un médico antes de usar el producto.
08.Dejar de usar el producto si genera molestias.
09.Consultar a un médico ante dudas sobre la salud.
10.No golpear la bolsa ni apoyarse sobre ella.
11.Cada bolsa está prevista para un único uso.

【Modo de empleo】



1.Ubicar la bolsa interior con líquido. Apretar con firmeza para que se rompa. 2.Agitar la bolsa para mezclar el contenido. 3.Aplicar al paciente. 4.Desechar.

【Condiciones de almacenaje】
Almacenar la bolsa de frío instantáneo en un lugar oscuro y seco (los productos deben almacenarse en un lugar bien ventilado, sin aire corrosivo y donde la humedad relativa no supere el 80 %), y alejado de la radiación ultravioleta.

	Mantener alejado de la luz solar	LOT	Número de lote		Fecha de fabricación
	Fecha de caducidad		No utilizar si el envase está dañado		Precaución
	No reutilizar		Leer las instrucciones de uso		Mantener seco
CE 0123	Marcado CE de conformidad y código del organismo notificado	EC REP	Representante autorizado en la Comunidad Europea		Fabricante
MD	Producto sanitario	UDI	Identificación única del producto	UK REP	Representante autorizado en el Reino Unido

P

【Nome do produto】 Compressas frias instantâneas descartáveis

【Modelo】
KF19152

【Especificações】
A temperatura da compressa fria instantânea desde o arrefecimento até atingir os 15 ℃. Cada produto tem um desempenho de temperatura diferente, conforme anexo.

Peso (g)	Intervalo de temperatura (°C)	Duração mínima (min)
g≤100	≤15	≥15
101≤g≤150	≤15	≥20
151≤g≤200	≤15	≥25
201≤g≤250	≤15	≥45
g>250	≤15	≥60

【Estrutura do produto】
Os produtos são compostos por ureia com água pura, que se combinam e dissolvem para produzir um efeito de resfriamento.

【Uso pretendido】
O produto é utilizado em adultos e crianças. Aplicar para diminuir a temperatura por fisioterapia, melhorar distensões e queimaduras leves.

【Contraindicações】
•Não aplicar em lesões com inflamação, • Não aplicar diretamente na pele ou em pele lesionada com sangramento,

【Precauções e avisos】
01.Aperte entre as mãos para romper a bolsa interna, agite a bolsa para misturar o conteúdo, aplique nas partes afetadas e descarte após o uso.
02.O produto é apenas para uso externo. Se a embalagem se romper e o líquido entrar em contato com os olhos ou a pele, lave imediatamente com água. Se a solução for acidentalmente ingerida, beba bastante água.
03.Não aplique em pele ferida ou em pacientes com deficiência sensorial.
04.Tenha cuidado com temperaturas baixas, envolva a bolsa com um saco ou toalha ao usar.
05.Armazene em temperatura ambiente e local seco, não coloque no congelador.
06.Mantenha fora do alcance das crianças, usar sempre sob supervisão de um adulto.
07.Se tiver problemas circulatórios, consulte um médico antes de usar.
08.Interrompa o uso se a embalagem causar qualquer desconforto.
09.Consulte o seu médico se tiver alguma preocupação com a sua saúde.
10.Não bata nem pise na bolsa.
11.Uso único.

【Como usar】



1、Localize a bolsa interna com líquido, Aperte com firmeza para romper. 2.Agite para misturar o conteúdo, 3、Aplique no paciente, 4、Descarte,

【Condições de armazenamento】
Armazene a bolsa de gelo instantânea em local seco e à sombra (os produtos acabados devem ser armazenados em local bem ventilado, sem ar corrosivo, onde a humidade relativa não seja superior a 80%), evitando a irradiação por ultravioleta. Sem requisitos especiais, pode ser transportado normalmente.

	Manter afastado da luz solar	LOT	Número do lote		Data de fabrico
	Data de validade		Não utilizar se a embalagem estiver danificada		Precaução
	Não reutilizar		Consultar as instruções de utilização		Manter seco
CE 0123	Marcação CE de conformidade e código do organismo notificado	EC REP	Representante autorizado na Comunidade Europeia		Fabricante
MD	Dispositivo médico	UDI	Identificador único do dispositivo	UK REP	Representante autorizado no Reino Unido

I

【Nome del prodotto】 Compresse fredde istantanee monouso

【Modello】
KF19152

【Specifiche】
Una volta applicato l'impacco freddo istantaneo, la sua temperatura aumenta fino a raggiungere i 15℃. Prodotti diversi possiedono prestazioni differenti in termini di temperatura, come illustrato nell'allegato

Peso (g)	Intervallo di temperatura (℃)	Durata minima (Min)
g≤100	≤15	≥15
101≤g≤150	≤15	≥20
151≤g≤200	≤15	≥25
201≤g≤250	≤15	≥45
g>250	≤15	≥60

【Struttura del prodotto】
I prodotti sono composti da urea e acqua pura che si uniscono e si sciolgono per ottenere un effetto refrigerante.

【Uso previsto】
Il prodotto è indicato per adulti e bambini, Aiuta a ridurre la temperatura mediante fisioterapia e può essere utilizzato per distorsioni e lievi ustioni,

【Controindicazioni】
•Non applicare su ferite con infiammazioni. •Non applicare direttamente sulla pelle o su ferite aperte e sanguinanti.

【Precauzioni e avvertenze】
01.Stringere tra le mani per rompere la bustina interna. Agitare bene per mescolare il contenuto, quindi applicare sulla zona interessata. Gettare dopo l'uso.
02.Il prodotto è solo per uso esterno, se l'impacco si rompe e il liquido entra in contatto con gli occhi o la pelle, sciacquare immediatamente con acqua. Se la soluzione viene accidentalmente ingerita, bere abbondante acqua.
03.Non applicare sulla pelle lesa o su pazienti con problemi sensoriali.
04.Prestare attenzione alle basse temperature: prima dell'uso, avvolgere la confezione in una bustina o in un asciugamano.
05.Conservare a temperatura ambiente in un luogo asciutto; non congelare.
06.Tenere fuori dalla portata dei bambini e utilizzare sempre sotto la supervisione di un adulto.
07.In caso di problemi circolatori, consultare un medico prima dell'uso.
08.Interrompere l'uso se l'impacco provoca disturbi.
09.Consultare un medico in caso di problemi di salute.
10.Non colpire né stare in piedi sul prodotto.
11.Monouso.

【Istruzioni per l'uso】



1.Individuare la bustina interna del liquido, Stringere con forza per romperla. 2.Agitare per mescolare il contenuto. 3.Applicare sul paziente. 4.Smaltire il prodotto.

【Condizioni di conservazione】
Conservare l'impacco freddo istantaneo in un luogo asciutto e al riparo dalla luce (i prodotti finiti devono essere conservati in un luogo ben ventilato e privo di aria corrosiva, dove l'umidità relativa non superi l'80%), evitando l'irradiazione da raggi ultravioletti,

	Tenere al riparo dalla luce del sole	LOT	Numero di lotto		Data di produzione
	Data di scadenza		Non utilizzare se la confezione è danneggiata		Attenzione
	Non riutilizzare		Consultare le istruzioni per l'uso		Tenere all'asciutto
CE 0123	Marchio di conformità CE e codice dell'organismo notificato	EC REP	Rappresentante autorizzato nella Comunità Europea		Produttore
MD	Dispositivo medico	UDI	Identificatore univoco del dispositivo	UK REP	Rappresentante autorizzato nel Regno Unito

S

【Produktnamn】 Engångskompresser för snabb användning

【Modell】
KF19152

【Specifikationer】
Temperaturen för snabbkompressen kan variera från kylning till 15℃, olika produkter har olika temperaturprestanda, se bilaga

Vikt (g)	Temperaturint-ervall (°C)	Minsta varaktighet (min)
g≤100	≤15	≥15
101≤g≤150	≤15	≥20
151≤g≤200	≤15	≥25
201≤g≤250	≤15	≥45
g>250	≤15	≥60

【Produktstruktur】
Produkterna är gjorda av urea med rent vatten som kombineras och löses upp för att skapa en kylande effekt.

【Avsedd användning】
Produkten används för vuxna och barn. Applicera för att sänka temperaturen med fysioterapi, förbättra värmen och lätt skållning.

【Kontraindikationer】
•Applicera inte vid skador med inflammation, •Applicera inte direkt på huden eller skadad hud med blödning.

【Varningar och försiktighetsåtgärder】
01.Tryck mellan händerna för att öppna innerpåsen, skaka fickan för att blanda innehållet, applicera på drabbade områden, kasta efter användning.
02. Produkten är endast för utvärtes bruk, Om förpackningen går sönder och vätskan kommer i kontakt med ögon eller hud, skölj omedelbart med vatten. Om lösningen av misstag sväljs, drick mycket vatten.
03.Applicera inte på sårad hud och patienter med sensoriska nedsättningar.
04.Var försiktig med lägre temperatur, linda in påsen i en påse eller handduk vid användning.
05.Förvara i rumstemperatur och torrt, lägg inte i frysen.
06.Förvaras utom räckhåll för barn. Använd alltid under vuxens övervakning.
07.Om du har cirkulationsproblem, kontakta läkare före användning.
08.Sluta använda om förpackningen orsakar obehag.
09.Rådfråga din läkare om du har några problem med din hälsa.
10.Slå eller stå inte på förpackningen.
11.Endast engångsbruk.

【Bruksanvisning】



1.Lokalisera den inre vätskepåsen. Tryck ordentligt för att spricka. 2.Skaka för att blanda innehållet. 3.Applicera på patienten. 4.Kassera.

【Förvaringsförhållanden】
Förvara den omedelbara kylpåsen i skugga och torrt (de färdiga produkterna ska förvaras på en välventilerad plats utan korrosiv luft där den relativa luftfuktigheten inte överstiger 80 %), Undvik bestrålning med ultravioletta ljus, Utan särskilda krav kan normal transport utföras,

	Förvaras åtskilt från solljus	LOT	Batchnummer		Tillverkningsdatum
	Bäst före-datum		Använd inte om förpackningen är skadad		Varning
	Återanvänd inte		Se bruksanvisningen		Förvaras torrt
CE 0123	CE-märkning och kod från anmält organ	EC REP	Auktoriserad representant i Europeiska gemenskapen		Tillverkare
MD	Medicinteknisk produkt	UDI	Unik produktidentifiering	UK REP	Auktoriserad representant i Storbritannien

N

【Buvttanamma】 Engangs kalde kompresser

【Málle】
KF19152

【Spesifikašuvnnat】
Instant cold pack temperatuvra čázis gitta 15°C:ii, iešguđet buktagiin lea iešguđetlágan temperatuvradoaibma, nugo Annex

Deaddu (g)	Temperatuvvra rádji (°C)	Unnimus áigi (min)
g≤100	≤15	≥15
101≤g≤150	≤15	≥20
151≤g≤200	≤15	≥25
201≤g≤250	≤15	≥45
g>250	≤15	≥60

【Buvttastruktuvra】
Buvttat leat rähkaduvvon ureas mas lea buhtes čáhci mii ovttastuvvá ja lihkostuvvá nu ahte šaddá čáhppes effeakta.

【Áigumuš geavahus】
Buvtta geavahuvvo rávisolbmuide, mánáide. Ohcat njiedjat temperatuvvra fysioterapiijain, buoridit njuolggadusaid ja lieggasit buollima.

【Vuostálasvuođat】
•Iį guoskka vahágiidda main lea buozalmasvuohta.
•Iį galgga njuolga bidjat čalmmiide, dahje roasmmohuvvan čalmmiide mas lea buozalmasvuohta.

【Váruhusat ja váruhusat】
01.Klem mellom hendene for å åpne den indre posen, rist lommen for å blande innholdet, påfør på berørte områder, kast etter bruk.
02.Buvtta dušše olggobeale geavaheapmái, jus páhka gahčča ja čáhci čuohcá čalmmiide dahje ivnniide, de galggat dakkavidđe čázin čáziin, jus čovdosa lihkohisvuođas gahčča, de juhkat olu čázi.
03.Ale geavat pasieanttaide geain lea roasmmohuvvan ivdni ja áddejumpmi.
04.Várut go temperatuvra lea njuolgan, čáhkke seaŋgga seahkain dahje giehtačoaggiin go geavahat.
05.Bija latnjatemperatuvrras ja kuivvas báikái, ii ge bidjat čáhcefápmorusttegii.
06.Doala eret mánáid luhtte, geavat álo rávisolbmuid bearráigeahču vuolde
07.Jus dus leat varrasuotnaváttut, de jeara doaktára rádi ovdal go geavahat dan.
08.Heaittit geavaheami jus páhka dagaha makkárge váttisvuođaid.
09.Rádđádallat doaktáriin jus dus leat fuolat iežat dearvvašvuođa ektui.
10.Ale čuohppat dahje čuočču ovttas.
11.Dušše ovtta geardde geavaheapmi.

【Mo geavahit】



1.Gávnnat siskkáldas čáhcepuse. Giedahallat garrasit vai gahčča. 2.Rievdat seaguhit sisdoalu. 3.Ohcat pasieanttaide. 4.Heaittit dan.

【Vurkendilit】
Válđde njuolggo čáhcepáhka čázis ja kuivvas (gárvves buktagiid galgá vurket bures - ventilašuvdnabáikái mas ii leat čáhppes luftta gos buohtastahttin čáhci ii leat badjel 80%), nu ahte ii šatta ultravioletta čuovggas. Erenoamáš gáibádusa haga sáhttá leat dábálaš fievrrideapmi.

	Doala eret beaivváščuovggas	LOT	Lohkonummir		Buvttadanbeaivi
	Geavahanbeaivvi mielde		Ale geavat jus páhkket lea billašuvvan		Várrogasvuohta
	Ale geavat fas		Geahča geavahanrávvagiid		Doala kuivvan
CE 0123	CE-merken ovttaláganvuođas, ja diehtuvvon orgánakoda	EC REP	Eurohpá ovttastusa fápmuduvvon ovddasteaddji		Buvttadeaddji
MD	Medisiinnalaš rusttet	UDI	Erenoamáš rusttetidentifikašuvdna	UK REP	Stuorra-Británnia fápmuduvvon ovddasteaddji

FIN

【Tuotteen nimi】 Kertakäyttöinen pikakylmäpakkaus

【Malli】
KF19152

【Tekniset tiedot】

Pikakylmäpakkauksen lämpötilan säätö jäähtymisestä 15°C:een, eri tuotteilla on eri lämpötilaominaisuudet, kuten liitteessä.

Paino (g)	Lämpötila-alue (°C)	Lyhin kesto (°C)
g≤100	≤15	≥15
101≤g≤150	≤15	≥20
151≤g≤200	≤15	≥25
201≤g≤250	≤15	≥45
g>250	≤15	≥60

【Tuotteen rakenne】

Tuote koostuu ureasta ja puhtaasta vedestä, jotka yhdistyvät ja liukenevat muodostaen viilentävän reaktion.

【Käyttötarkoitus】

Tuote on tarkoitettu aikuisille ja lapsille, Käytetään fysioterapian avulla kehon lämpötilan laskemiseen, lievien venähdysten ja palovammojen lievittämiseen.

【Vasta-aiheet】

•Ei sovellu tulehduksellisiin vammoihin. •Ei sovellu suoraan iholle tai verta vuotavalle iholle.

【Varoitukset ja varotoimet】

01.Purista käsien välissä rikkoaksesi sisäpussin, ravista sekoittaaksesi sisällön ja aseta hoidettavalle alueelle, Hävitä käytön jälkeen.
02.Tuote on tarkoitettu vain ulkoiseen käyttöön, Jos pakkaus rikkoutuu ja neste joutuu kosketuksiin silmien tai ihon kanssa, huuhtele heti vedellä, Jos nestettä niellään, juo runsaasti vettä,
03.Älä käytä haavautuneelle iholle tai tuntoaistiltaan heikentyneille potilaille,
04.Varo liian alhaista lämpötilaa, Käytä aina suojakangasta tai pyyhettä pakkauksen ja ihon välissä,
05.Säilytä huoneenlämmössä ja kuivassa paikassa, Ei saa jäätyä,
06.Pidä poissa lasten ulottuvilta, Käytä aina aikuisen valvonnassa,
07.Jos sinulla on verenkiertoon liittyviä sairauksia, kysy lääkärin neuvoa ennen käyttöä,
08.Lopeta käyttö, jos pakkaus aiheuttaa epämukavuutta,
09.Ota yhteyttä lääkäriin, jos olet huolissasi terveydestäsi,
10.Älä lyö pakkausta tai seiso sen päällä,
11.Kertakäyttöinen – ei uudelleenkäyttöä,

【Käyttöohjeet】



1. Etsi sisänestepussi. Purista voimakkaasti, kunnes se repeytyy.
2. Ravista, jotta sisältö sekoittuu.
3. Aseta potilaalle.
4. Hävitä käytön jälkeen.

【Säilytysolosuhteet】

Säilytä pikakylmäpakkaus varjossa ja kuivassa paikassa (valmiit tuotteet tulee säilyttää hyvin ilmastoidussa paikassa, jossa ei ole syövyttäviä kaasuja ja jonka suhteellinen kosteus on enintään 80 %) välttäen ultraviolettisäteilyä. Mikäli toisin ei vaadiata, tuotetta voidaan kuljettaa normaalisti,

	Säilytä auringonvalolta suojattuna	LOT	Eränumero		Valmistuspäivämäärä
	Viimeinen käyttöpäivä		Älä käytä, jos pakkaus on vaurioitunut		Varoitus
	Älä käytä uudelleen		Lue käyttöohjeet		Säilytä kuivassa paikassa
CE 0123	CE-merkintä ja ilmoitetun laitoksen koodi	EC REP	Euroopan unionin valtuutettu edustaja		Valmistaja
MD	Lääkinnällinen laite	UDI	Yksilöllinen laitetunniste	UK REP	Ison-Britannian valtuutettu edustaja

GR

【Όνομα προϊόντος】 Κρύες κομπρέσες στιγμιαίας χρήσης

【Μοντέλο】
KF19152

【Προδιαγραφές】

Η θερμοκρασία της άμεσης κρύας επίθεσης από την ψύξη έως την αύξηση στους 15°C, διαφορετικά προϊόντα έχουν διαφορετική απόδοση θερμοκρασίας, όπως αναφέρεται στο Παράρτημα

Βάρος (g)	Το εύρος θερμοκρασίας (°C)	Η ελάχιστη διάρκεια (λεπτά)
g≤100	≤15	≥15
101≤g≤150	≤15	≥20
151≤g≤200	≤15	≥25
201≤g≤250	≤15	≥45
g>250	≤15	≥60

【Δομή προϊόντος】

Τα προϊόντα αποτελούνται από ουρία με καθαρό νερό που συνδυάζονται και διαλύονται για να δημιουργήσουν ένα δροσιστικό αποτέλεσμα.

【Προβλεπόμενη χρήση】

Το προϊόν χρησιμοποιείται για ενήλικες, παιδιά. Εφαρμόστε για μείωση της θερμοκρασίας με φυσικοθεραπεία και ανακούφιση από μικροτραυματισμούς όπως διαστρέμματα και ελαφρά εγκαύματα.

【Αντενδείξεις】

•Μην εφαρμόζετε σε τραυματισμούς με φλεγμονή.
•Μην εφαρμόζετε απευθείας στο δέρμα ή σε τραυματισμένο δέρμα με αιμορραγία.

【Προφυλάξεις και προειδοποιήσεις】

01.Πιέστε με τα χέρια για να σπάσει το εσωτερικό σακουλάκι, ανακινήστε τη συσκευασία για να αναμειχθούν τα περιεχόμενα και εφαρμόστε στα επηρεασμένα σημεία. Απορρίψτε μετά τη χρήση,
02.Το προϊόν προορίζεται μόνο για εξωτερική χρήση. Αν η συσκευασία σπάσει και το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια ή το δέρμα, ξεπλύνετε αμέσως με νερό, Αν καταποθεί κατά λάθος, πιείτε άφθονο νερό,
03.Μην εφαρμόζεται σε τραυματισμένο δέρμα ή σε άτομα με διαταραχές της αισθητικότητας,
04.Προσοχή λόγω χαμηλής θερμοκρασίας – τυλίξτε την κομπρέσα με πανί ή πετσέτα πριν την εφαρμογή,
05.Φυλάσσεται σε θερμοκρασία δωματίου και σε ξηρό μέρος, Μην την αποθηκεύετε στην κατάψυξη,
06.Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά, Να χρησιμοποιείται πάντα υπό την επίβλεψη ενηλίκων,
07.Εάν έχετε προβλήματα κυκλοφορίας, ζητήστε ιατρική συμβουλή πριν από τη χρήση,
08.Διακόψτε τη χρήση εάν η συσκευασία προκαλεί οποιαδήποτε ενόχληση,
09.Συμβουλευτείτε τον γιατρό σας εάν έχετε οποιεσδήποτε ανησυχίες για την υγεία σας,
10.Μην χτυπάτε ή πατάτε πάνω στη συσκευασία,
11.Μόνο για μία χρήση,

【Τρόπος χρήσης】



1. Εντοπίστε την εσωτερική σακούλα υγρού. Πιέστε σταθερά για να σπάσει.
2. Ανακινήστε για να αναμειχθεί το περιεχόμενο.
3. Εφαρμόστε στον ασθενή.
4. Απορρίψτε το.

【Συνθήκες αποθήκευσης】

Αποθηκεύστε την άμεση ψυχρή συσκευασία σε σκιά και ξηρό μέρος (τα τελικά προϊόντα πρέπει να φυλάσσονται σε καλά αεριζόμενο χώρο χωρίς διαβρωτικό αέρα όπου η συγκριτική υγρασία δεν υπερβαίνει το 80%), αποφεύγοντας την υπεριώδη ακτινοβολία. Χωρίς ειδικές απαιτήσεις, μπορεί να μεταφερθεί κανονικά.

	Να φυλάσσεται μακριά από το ηλιακό φως	LOT	Αριθμός παρτίδας		Ημερομηνία κατασκευής
	Ημερομηνία λήξης		Μην το χρησιμοποιείτε εάν η συσκευασία είναι κατεστραμμένη		Προσοχή
	Μην επαναχρησιμοποιείτε		Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης		Διατηρείται σε ξηρό μέρος
CE 0123	Σήμανση συμμόρφωσης CE και κωδικός κοινοποιημένου οργανισμού	EC REP	Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα		Κατασκευαστής
MD	Ιατρική συσκευή	UDI	Μοναδικός αναγνωριστικός κωδικός συσκευής	UK REP	Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος Ηνωμένου Βασιλείου

BG

【Име на продукта】 Студени компреси за еднократна употреба

【Модел】
KF19152

【Спецификации】

Температурата на компреса за незабавна употреба от охлаждане до повишаване до 15°C, различните продукти имат различна температурна производителност, както е посочено в Приложението

Тегло (g)	Температурен диапазон (°C)	Минимална продължителност(мин)
g≤100	≤15	≥15
101≤g≤150	≤15	≥20
151≤g≤200	≤15	≥25
201≤g≤250	≤15	≥45
g>250	≤15	≥60

【Структура на продукта】

Продуктите са съставени от урея с чиста вода, които се комбинират и разтварят, за да осигурят охлаждащ ефект.

【Предназначение】

Продуктът е предназначен за възрастни и деца. Прилага се за понижаване на температурата при физиотерапия, подобряване на болката и леко изгаряне.

【Противопоказания】

•Да не се прилага при наранявания с възпаление.
•Да не се прилага директно върху кожа или наранена кожа с кървене.

【Предпазни мерки и предупреждения】

01. Стиснете между дланите си, за да счупите вътрешното саше, разклатете джоба, за да смесите съдържанието, нанесете върху засегнатите части, изхвърлете след употреба,
02. Продуктът е само за външна употреба, Ако сашето се разкъса и течността попадне в очите или кожата, изплакнете незабавно с вода. Ако разтворът бъде погълнат случайно, изпийте много вода.
03. Не прилагайте върху наранена кожа и при пациенти със сензорни увреждания,
04. Внимавайте с по-ниската температура, увийте торбичката с калъфче или кърпа при употреба,
05. Съхранявайте на стайна температура и сухо място, не поставяйте във фризер,
06. Пазете далеч от деца. Винаги използвайте под наблюдението на възрастен,
07. Ако имате проблеми с кръвообращението, потърсете медицинска помощ преди употреба,
08. Прекратете употребата, ако опаковката причинява дискомфорт,
09. Консултирайте се с Вашия лекар, ако имате някакви притеснения относно здравето си,
10. Не удряйте и не стъпвайте върху опаковката,
11. Само за еднократна употреба.

【Как да използвате】



1.Намерете вътрешната торбичка с течност. Стиснете здраво, за да я разкъсате.
2.Разклатете, за да смесите съдържанието.
3.Нанесете върху пациента.
4.Изхвърлете я.

【Условия за съхранение】

Съхранявайте незабавно охлаждащия компрес на сянка и сухо място (готовите продукти трябва да се съхраняват на добре проветриво място без корозивен въздух, където относителната влажност не е повече от 80%), като се избягва облъчване с ултравиолетови лъчи, Без специални изисквания, може да се транспортира по нормален начин.

	Да се пази от слънчева светлина	LOT	Партиден номер		Дата на производство
	Срок на годност		Не използвайте, ако опаковката е повредена		Внимание
	Не използвайте повторно		Вижте инструкциите за употреба		Съхранявайте на сухо място
CE 0123	CE маркировка за съответствие и код на нотифициран орган	EC REP	Оторизиран представител в Европейската общност		Производител
MD	Медицинско изделие	UDI	Уникален идентификатор на устройството	UK REP	Оторизиран представител за Обединеното кралство

H

【Termék neve】 Eldobható, azonnal használható hideg borogatás

【Modell】
KF19152

【Specifikációk】

Az instant hideg borogatás hőmérséklete a hűtéstől 15 °C-ig terjed, a különböző termékek eltérő hőmérsékleti teljesítménnyel rendelkeznek, lásd a mellékletet.

Súly (g)	Hőmérséklettar-tomány (°C)	Minimális időtartam (perc)
g≤100	≤15	≥15
101≤g≤150	≤15	≥20
151≤g≤200	≤15	≥25
201≤g≤250	≤15	≥45
g>250	≤15	≥60

【Termék összetétele】

A termékek karbamidból és tiszta vízből készülnek, amelyek egyesülnek és feloldódnak, így hűsítő hatást fejtenek ki.

【Rendeltetésszerű használat】

A termék felnőttek és gyermekek számára készült. Fizioterápiás kezeléssel csökkenthető a hőmérséklet, enyhíthető a fájdalom és a könnyű forrázások.

【Ellenjavallatok】

•Nem alkalmazható gyulladásos sérülések esetén. •Ne alkalmazza közvetlenül bőrön vagy vérző sérült bőrön.

【Figyelmeztetések és figyelmeztetések】

01,Nyomkodja meg a két keze között a tasak belső részének feltöréséhez, rázza fel a tasakot a tartalom összekeveréséhez, vigye fel az érintett területekre, használat után dobja ki,
02,A termék csak külsőleges használatra alkalmas, Ha a tasak elszakad, és a folyadék szembe vagy bőrre kerül, azonnal öblítse ki vízzel, Ha az oldatot véletlenül lenyeli, igyon sok vizet,
03,Ne alkalmazza sérült bőrön és érzékszervi problémákkal küzdő betegeken,
04,Vigyázzon az alacsonyabb hőmérséklettre, használat közben csomagolja be a zacskót tasakkal vagy törölközővel,
05,Szobahőmérsékleten, száraz helyen tárolandó, ne tegye a fagyasztóba,
06,Gyermekektől elzárva tartandó, Mindig felnőtt felügyelete mellett használható,
07,Keringési problémák esetén használat előtt forduljon orvoshoz,
08,Hagyja abba a használatát, ha a csomagolás bármilyen kellemetlenséget okoz,
09,Forduljon orvosához, ha bármilyen aggálya merül fel az egészségével kapcsolatban,
10,Ne üsse meg és ne álljon rá a csomagolásra,
11,Csak egyszeri használatra,

【Használat】



1.Keresse meg a belső folyadék tasakot. Nyomja össze erősen, amíg fel nem reped.
2.Rázza fel, hogy a tartalom összekeveredjen,
3.Vigye fel a betegre.
4.Dobja ki.

【Tárolási feltételek】

Az instant hűtőcsomagot árnyékos és száraz helyen tárolja (a késztermékeket jól szellőző helyen, korrozív levegő nélkül, tegfeljebb 80%-os relatív páratartalom mellett kell tárolni), kerülje az ultraibolya sugárzást, Különleges követelmény nélkül a szokásos szállítás is lehetséges.

	Napfénytől védve tartandó	LOT	Tételszám		Gyártási dátum
	Felhasználhatósági idő		Ne használja, ha a csomagolás sérült		Figyelmeztetés
	Ne használja újra		Olvassa el a használati utasítást		Szárazon tartandó
CE 0123	CE megfelelőségi jelölés és a bejelentett szervezet kódja	EC REP	Meghatalmazott képviselő az Európai Közösségben		Gyártó
MD	Orvostechnikai eszköz	UDI	Egyedi eszközazonosító	UK REP	Egyedi meghatalmazott képviselő az Egyesült Királyságban

PL

【Nazwa produktu】 Jednorazowe kompresy chłodzące o natychmiastowym działaniu

【Model】
KF19152

【Specyfikacja】

Temperatura kompresu chłodzącego od chłodzenia do 15°C, Różne produkty mają różną wydajność temperaturową, jak podano w załączniku,

Waga (g)	Zakres temperatur (°C)	Najkrótszy czas działania (Min)
g≤100	≤15	≥15
101≤g≤150	≤15	≥20
151≤g≤200	≤15	≥25
201≤g≤250	≤15	≥45
g>250	≤15	≥60

【Struktura produktu】

Produkty składają się z mocznika i czystej wody, które łączą się i rozpuszczają, tworząc efekt chłodzenia.

【Przeznaczenie】

Produkt przeznaczony jest dla dorosłych i dzieci, Stosować w celu obniżenia temperatury poprzez fizjoterapię, złagodzenia bólu i lekkich oparzeń,

【Przeciwwskazania】

•Nie stosować w przypadku urazów ze stanem zapalnym. •Nie stosować bezpośrednio na skórę ani na rany i krwawiącą skórę.

【Środki ostrożności i ostrzeżenia】

01.Ścisnąć w dłoniach, aby rozerwać wewnętrzną saszetkę, wstrząsnąć opakowaniem, aby wymieszać zawartość, nałożyć na zmienione chorobowo miejsca, wyrzucić po użyciu,
02.Produkt wyłącznie do użytku zewnętrznego, W przypadku pęknięcia opakowania i kontaktu płynu z oczami lub skórą, należy natychmiast przepłukać je wodą, W razie przypadkowego połknięcia, należy wypić dużą ilość wody,
03.Nie stosować na zranioną skórę ani u pacjentów z zaburzeniami czucia,
04.Uwaga na niską temperaturę, podczas stosowania należy owinąć woreczek saszetką lub ręcznikiem,
05.Przechowywać w temperaturze pokojowej i suchym miejscu, nie zamrażać,
06.Przechowywać poza zasięgiem dzieci, Zawsze stosować pod nadzorem osoby dorosłej,
07.W przypadku problemów z krążeniem przed użyciem należy skonsultować się z lekarzem,
08.Przerwać stosowanie, jeśli kompres powoduje dyskomfort,
09.W razie jakichkolwiek obaw dotyczących zdrowia należy skonsultować się z lekarzem,
10.Nie uderzać ani nie stawać na opakowaniu,
11.Wyłącznie do jednorazowego użytku,

【Sposób użycia】



1.Znaleźć wewnętrzną saszetkę z płynem. Mocno ścisnąć, aby pękła.
2.Wstrząsnąć, aby wymieszać zawartość.
3.Zastosować u pacjenta.
4.Wyrzucić.

【Warunki przechowywania】

Przechowywać kompres chłodzący w zacienionym i suchym miejscu (gotowe produkty należy przechowywać w dobrze wentylowanym miejscu, o wilgotności względnej nieprzekraczającej 80%, nie narażać na korozję atmosferyczną), unikając promieniowania ultrafioletowego, Bez specjalnych wymagań, nadaje się do normalnego transportu,

	Przechowywać z dala od światła słonecznego	LOT	Numer partii		Data produkcji
	Termin przydatności do użycia		Nie używać, jeśli opakowanie jest uszkodzone		Uwaga
	Nie używać ponownie		Sprawdź instrukcję obsługi		Przechowywać w suchym miejscu
CE 0123	Oznakowanie zgodności CE i kod jednostki notyfikowanej	EC REP	Autoryzowany przedstawiciel we Wspólnocie Europejskiej		Producent
MD	Wyrób medyczny	UDI	Unikalny identyfikator urządzenia	UK REP	Autoryzowany przedstawiciel w Wielkiej Brytanii

CZ

【Název produktu】 Jednorázové studené obklady

【Model】
KF19152

【Specifikace】

Teplota okamžitého studeného obkladu od ochlazování až do zvýšení na 15 °C, různé produkty mají různý teplotní výkon, viz příloha.

Hmotnost (g)	Rozsah teplot (°C)	Minimální doba trvání (Min)
g≤100	≤15	≥15
101≤g≤150	≤15	≥20
151≤g≤200	≤15	≥25
201≤g≤250	≤15	≥45
g>250	≤15	≥60

【Složení produktu】

Produkty jsou vyrobeny z močoviny s čistou vodou, které se kombinují a rozpouštějí, čímž vytvářejí chladivý účinek.

【Uvedené použití】

Produkt je určen pro dospělé a děti. Používá se ke snížení teploty při fyzioterapii, ke zlepšení bolesti a lehkých popálenin.

【Kontraindikace】

•Nepoužívejte při poraněních se zánětem. •Neaplikujte přímo na kůži ani na poraněnou kůži s krvácením.

【Upozornění a varování】

01.Stiskněte mezi rukama, aby se vnitřní sáček rozbil, protřepejte kapsu, aby se obsah promíchal, naneste na postižená místa a po použití vyhoďte.
02.Produkt je určen pouze k vnějšímu použití. Pokud se sáček roztrhne a tekutina se dostane do očí nebo kůže, okamžitě vypláchněte vodou. Pokud dojde k náhodnému požití roztoku, vypijte dostatek vody.
03.Neaplikujte na poraněnou kůži a u pacientů s poruchou smyslového vnímání.
04.Dbejte opatrnosti při nižších teplotách, při použití obalte sáček taškou nebo ručníkem.
05.Skladujte při pokojové teplotě a na suchém místě, nevkládejte do mrazničky.
06.Uchovávejte mimo dosah dětí. Vždy používejte pod dohledem dospělé osoby.
07.Pokud máte problémy s krevním oběhem, vyhledejte před použitím lékařskou pomoc.
08.Pokud sáček způsobuje nepříjemné pocity, přestaňte jej používat.
09.Pokud máte jakékoli obavy o své zdraví, poraďte se s lékařem.
10.Neumisťujte ani na sáček nestoupejte.
11.Pouze k jednorázovému použití.

【Návod k použití】



1.Vyhledejte vnitřní sáček s tekutinou, Pevně stiskněte, aby se roztrhl,
2.Protřepejte, aby se obsah promíchal,
3.Aplikujte na pacienta.
4.Zlikvidujte.

【Skladovací podmínky】

Instantní chladicí obklad skladujte ve stínu a suchu (hotové výrobky by měly být skladovány na dobře větraném místě bez korozivního vzduchu, kde relativní vlhkost není vyšší než 80 %), vyhněte se ozáření ultrafialovým zářením. Bez zvláštních požadavků je možná běžná přeprava.

	Chraňte před slunečním zářením	LOT	Číslo šarže		Datum výroby
	Datum spotřeby		Nepoužívejte, pokud je obal poškozen		Upozornění
	Nepoužívejte opakovaně		Viz návod k použití		Uchovávejte v suchu
CE 0123	Označení shody CE a kód oznámeného orgánu	EC REP	Autorizovaný zástupce v Evropském společenství		Výrobce
MD	Zdravotnický prostředek	UDI	Unikátní identifikátor prostředku	UK REP	Autorizovaný zástupce ve Spojeném království

SK

【Názov produktu】 Jednorazové okamžité studené obklady

【Model】
KF19152

【Špecifikácie】

Teplota okamžitého studeného obkladu od ochladenia až po zvýšenie na 15℃, rôzne produkty majú rôznu teplotnú výkonnosť, ako je uvedené v prílohe

Hmotnosť (g)	Rozsah teplôt (°C)	Minimálna doba trvania (Min)
g≤100	≤15	≥15
101≤g≤150	≤15	≥20
151≤g≤200	≤15	≥25
201≤g≤250	≤15	≥45
g>250	≤15	≥60

【Štruktúra produktu】

Produkty sú vyrobené z močoviny s čistou vodou, ktoré sa spájajú a rozpúšťajú, čím vytvárajú chladivý účinok.

【Určené použitie】

Produkt je určený pre dospelých a deti. Aplikujte na zníženie teploty fyzioterapiou, zlepšenie bolesti a ľahké obarenie.

【Kontraindikácie】

•Nepoužívajte pri poraneniach so zápalom. •Neaplikujte priamo na pokožku alebo na poranenú pokožku s krvácaním.

【Upozornenia a varovania】

01.Stlačte medzi dlaňami, aby ste roztrhli vnútorné vrecko, pretrepte vreckom, aby ste premiešali obsah, priložte na postihnuté miesta a po použití zlikvidujte.
02.Produkt je určený len na vonkajšie použitie. Ak sa vrecko roztrhne a tekutina sa dostane do očí alebo pokožky, ihneď ich vypláchnite vodou, Ak sa roztok náhodne prehltne, vypite veľa vody,
03.Neaplikujte na poranenú pokožku a u pacientov so zmyslovým postihnutím,
04.Pozor na nižšiu teplotu, pri používaní zabaľte vrecko do vrecka alebo uteráka,
05.Skladujte pri izbovej teplote a suchom mieste, nevkladajte do mrazničky,
06.Uchovávajte mimo dosahu detí, Vždy používajte pod dohľadom dospelej osoby,
07.Ak máte problémy s krvným obehom, pred použitím vyhľadajte lekársku pomoc,
08.Prestaňte používať, ak vám balenie spôsobuje akékoľvek ťažkosti,
09.Ak máte akékoľvek obavy o svoje zdravie, poraďte sa so svojím lekárom,
10.Neudierajte ani nestúpajte na balenie,
11.Len na jednorazové použitie.

【Návod na použitie】



1.Nájdite vnútorné vrecko s tekutinou, Pevne stlačte, aby sa roztrhlo,
2.Pretrepte, aby sa obsah premiešal,
3. Aplikujte na pacienta.
4.Zlikvidujte,

【Podmienky skladovania】

Okamžitý chladiaci obklad skladujte v tieni a suchu (hotové výrobky by sa mali skladovať na dobre vetranom mieste bez korozívneho vzduchu, kde relatívna vlhkosť nie je vyššia ako 80 %), pričom sa vyhýbajte ožiareniu ultrafialovým žiarením. Bez špeciálnych požiadaviek je možná bežná preprava.

	Uchovávajte mimo dosahu slnečného žiarenia	LOT	Číslo šarže		Dátum výroby
	Dátum spotreby		Nepoužívajte, ak je obal poškodený		Upozornenie
	Nepoužívajte opakovane		Pozrite si návod na použitie		Uchovávajte v suchu
CE 0123	Označenie zhody CE a kód notifikovanej osoby	EC REP	Autorizovaný zástupca v Európskom spoločenstve		Výrobca
MD	Zdravotnícka pomôcka	UDI	Jedinečný identifikátor pomôcky	UK REP	Autorizovaný zástupca v Spojenom kráľovstve

SLO

【Ime izdelka】 Hladni obkladki za enkratno uporabo

【Model】
KF19152

【Specifikacije】

Temperatura hladnega obkladka za enkratno uporabo se lahko dvigne na 15 ° C, različni izdelki pa imajo različne temperaturne lastnosti, kot je navedeno v Prilogi

Teža (g)	Temperaturno območje (°C)	Najkrajše trajanje(min)
g≤100	≤15	≥15
101≤g≤150	≤15	≥20
151≤g≤200	≤15	≥25
201≤g≤250	≤15	≥45
g>250	≤15	≥60

【Sestava izdelka】

Izdelki so sestavljeni iz sečnine in čiste vode, ki se združita in raztopita ter ustvarita hladilni učinek.

【Namen uporabe】

Izdelek je namenjen odraslim in otrokom, Uporablja se za znižanje temperature s fizioterapijo, izboljšanje bolečin in lajšanje opeklin,

【Kontraindikacije】

•Ne uporabljajte pri poškodbah z vnetjem, •Ne nanašajte neposredno na kožo ali poškodovano kožo s krvavitvami,

【Previdnostni ukrepi in opozorila】

01.Stisnite med dlanmi, da pretrgate notranjo vrečko, pretresite žep, da premešate vsebino, nanesite na prizadete dele in po uporabi zavrzite,
02.Izdelek je namenjen samo za zunanjo uporabo, Če se vrečka pretrga in tekočina pride v stik z očmi ali kožo, takoj sperite z vodo, Če raztopino pomotoma pogoltnete, popijte veliko vode,
03.Ne nanašajte na poškodovano kožo in pri bolnikih z okvaro senzorike,
04.Pazite na nižjo temperaturo; vrečko pred uporabo zavijte z vrečko ali brisačo,
05.Shranjujte pri sobni temperaturi in suhem mestu, ne dajajte v zamrzovalnik,
06.Hranite izven dosega otrok, Vedno uporabljajte pod nadzorom odrasle osebe,
07.Če imate težave s krvnim obtokom, se pred uporabo posvetujte z zdravnikom,
08.Prenehajte z uporabo, če vam vrečka povzroča nelagodje,
09.Če imate kakršne koli pomisleke glede zdravja, se posvetujte z zdravnikom,
10.Ne udarjajte in ne stojte na vrečki,
11.Samo za enkratno uporabo,

【Navodila za uporabo】



1. Poiščite notranjo vrečko s tekočino, Močno stisnite, da se raztrga.
2.Pretresite, da se vsebina premeša.
3.Nanesite na bolnika.
4.Zavrzite.

【Pogoji shranjevanja】

Hladilni obkladek shranjujte v senci in suhem prostoru (končne izdelke shranjujte v dobro prezračevanem prostoru brez korozivnega zraka, kjer relativna vlažnost ni višja od 80 %), pri čemer se izogibajte ultravijoličnemu sevanju. Brez posebnih zahtev se lahko prevaža na običajen način.

	Hraniti ločeno od sončne svetlobe	LOT	Številka serije		Datum izdelave
	Rok uporabe		Ne uporabljajte, če je embalaža poškodovana		Pozor
	Ne uporabljajte ponovno		Glejte navodila za uporabo		Hraniti na suhem mestu
CE 0123	Oznaka skladnosti CE in koda priglašenega organa	EC REP	Pooblaščeni zastopnik v Evropski skupnosti		Proizvajalec
MD	Medicinski pripomoček	UDI	Edinstveni identifikator pripomočka	UK REP	Pooblaščeni zastopnik v Združenem kraljestvu

Recycle the paper manual:



Q-CONNECT®

Acme United Europe GmbH
Junkerstraße 13 – 15 42699 Solingen, GERMANY
www.acmeunited.de
info@acmeunited.de

Interaction-Connect S.A.
296-298 Route de Longwy L-1940 Luxembourg, LU
info@interaction-connect.com www.q-connect.com

EVO Business Supplies Limited
1st fl., 1 Europa Drive Sheffield, S9 1XT, UK
info@evo-group.co.uk www.evo-group.co.uk

EU REP **Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)**
Eiffestrasse 80, 20537 Hamburg,Germany
E-mail: shholding@hotmail.com Tel: +49-40-2513175

UK REP **Etheria Medical Ltd**
The Old Brush Factory Unit 2d Whickham Industrial Estate, Swalwell, Newcastle Upon Tyne, United Kingdom, NE18 3DA
Fax:+44-191-4889922 Tel:+44-191-4889922
E-mail: EtheriaMedicalLtd@outlook.com

Shanghai Chuangshi Medical Technology (Group) Co., Ltd
No.388 Zhangliantang Road, Qingpu District, Shanghai 201716, China
Tel: 021-31166566 Website: csigroup.com.cn
E-mail: webmaster@csigroup.com.cn

WWW.Q-CONNECT.COM